



Asamblea General

Distr. general
30 de octubre de 2009
Español
Original: inglés

Sexagésimo cuarto período de sesiones

Tema 96 w) del programa

Desarme general y completo: transparencia en materia de armamentos

Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas

Informe del Secretario General

Adición*

Índice

	<i>Página</i>
II. Información recibida de los Gobiernos	2
A. Cuadro sinóptico de la información transmitida por los Gobiernos	2
B. Respuestas recibidas de los Gobiernos sobre las transferencias de armas convencionales	2
III. Información recibida de los Gobiernos sobre las existencias de material bélico y la adquisición de material de producción nacional	7
IV. Información recibida de los Gobiernos sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras	8

* Esta información se recibió una vez presentado el informe principal y la adición 1.



II. Información recibida de los Gobiernos

A. Cuadro sinóptico de la información transmitida por los Gobiernos^a

	Estado	Fecha en que se recibió la información	Información sobre exportaciones	Información sobre importaciones	Información básica		
					Existencias de material bélico	Adquisición de material de producción nacional	Transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras
1.	Antigua y Barbuda	28 de septiembre de 2009	–	–			
2.	Azerbaiyán	1º de octubre de 2009	–	Sí			
3.	Bulgaria ^b	7 de octubre de 2009	Sí	Sí			Sí
4.	Dinamarca	19 de octubre de 2009	–	Sí	Sí	–	Sí
5.	Malta	24 de septiembre de 2009	–	–			–
6.	Sudáfrica	20 de octubre de 2009	Sí	Sí			

^a Con la información presentada por Antigua y Barbuda, Azerbaiyán, Dinamarca, Malta y Sudáfrica, el número de respuestas recibidas de los gobiernos asciende a 78.

^b Bulgaria presentó una versión corregida de su informe sobre las transferencias internacionales de armas convencionales, así como sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras.

B. Respuestas recibidas de los Gobiernos sobre las transferencias de armas convencionales

Azerbaiyán

País que presenta la información: Azerbaiyán

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 2008

Fecha de presentación: 1º de octubre de 2009

Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categoría (I–VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localización intermedia (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
II. Vehículos blindados de combate	Federación de Rusia	20				
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Ucrania Belarús	18 3	Federación de Rusia		2C1 2C7	Obús de 122 mm Cañón autopropulsado de 203 mm
VII. Misiles y lanzamisiles	a) b) Ucrania	 18 10			9M36-1 “Strela-3” 9P58M “strela-3”	Misil Lanzamisil

Bulgaria

País que presenta la información: Bulgaria

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2008

Fecha de presentación: 7 de octubre de 2009

Exportaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categoría (I–VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localización intermedia (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
II. Vehículos blindados de combate	Malí	15			BRDM	
	Malí	14			BTR	
	Federación de Rusia	61			MTLB	Sin armamento
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Chad	2			Obús de 122 mm 2C1	
	Bélgica	1			Cañón 2A20 de 115 mm	
	Serbia	1			Mortero de 82 mm	
	Canadá	2			Mortero de 82 mm	
		2			Mortero de 120 mm	
	Eritrea	50			Mortero de 82 mm	
	Estados Unidos de América	6			Mortero de 82 mm	
IV. Aviones de combate	Estados Unidos de América	9			MiG-23	Para coleccionistas
V. Helicópteros de ataque	Lituania	6			Mi-17	Sin armamento

Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categoría (I–VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localización intermedia (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
II. Vehículos blindados de combate	Israel	2			Sand Cat	
	Estados Unidos de América	50			M1151A	
V. Helicópteros de ataque	Francia	2			Cougar	

Dinamarca

País que presenta la información: Dinamarca

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2008

Fecha de presentación: 19 de octubre de 2009

Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categoría (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Suecia	21			VBCI CV9035	Los vehículos se ensamblan en Dinamarca

Sudáfrica

País que presenta la información: Sudáfrica

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 2008

Fecha de presentación: 20 de octubre de 2009

Exportaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categoría (I–VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localización intermedia (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
II. Vehículos blindados de combate	Canadá	77			Camión 8x8 – Actros con cabina blindada	Mercedes Benz Molshelm
	Organizaciones internacionales	10			VBTT* Casspir	Osprea Logistics Spout Farm (UA – Burundi)
	Organizaciones internacionales	2			VBTT – RG31	Oficial Administrativo Jefe de las Naciones Unidas (UNAMI) (Kuwait)
	Malawi	13			1 x VBTT – Samil 20 Rhino (renovado) 12 x VBTT – Casspir (renovados)	Ejército de Malawi Ejército de Malawi
	Nigeria	6			VBTT – 4 x 4 Springbuck	Policía de Nigeria, Inspector General
	Arabia Saudita	5			VBTT – Al Mansour	Ministerio de Defensa, Arabia Saudita
	Senegal	15			1 x VBTT – Casspir 14 x VBTT – Ratel con cañón de 20 mm	Ministerio de Defensa, Senegal Ministerio de Defensa, Senegal
	Eslovaquia	1			VBTT – RG32M (Scout)	Ministerio de Defensa, Eslovaquia
	España	70			VBTT – RG31	Ministerio de Defensa, España
	Tanzanía	3			VBTT – 4 x 4 Springbuck resistente a las minas	Mina de oro North Mara
	Tailandia	85			VBTT – Reva (III) 4 x 4	Real Ejército Tailandés
	Emiratos Árabes Unidos	6			VBTT – RG31	Fuerzas Armadas de los Emiratos Árabes Unidos
	Estados Unidos de América	504			4 x VBTT – RG32 Scout	EOD Technology Inc.
					432 x VBTT – RG31	Ejército de los Estados Unidos de América
					68 x VBTT – Casspir (renovados)	Misión de la Unión Africana en el Sudán

* VBTT: Vehículo blindado de transporte de tropas.

Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categoría (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
IV. Aviones de combate	Suecia Reino Unido	5			Avión de combate – Gripen JAS 39 Avión de adiestramiento de pilotos de combate Hawk	Fuerzas Aéreas de Sudáfrica Fuerzas Aéreas de Sudáfrica
VI. Naves de guerra	Alemania	1	Alemania		Submarino HDW, Clase 209/1400 mod	Marina de Sudáfrica

III. Información recibida de los Gobiernos sobre las existencias de material bélico y la adquisición de material de producción nacional

Dinamarca

Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

<i>Categoría (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
I. Carros de combate	111 65	Leopard 1 Leopard 2	—
II. Vehículos blindados de combate	108 96 63 87 23	M113 M113G3 M113G3L Piranha III CV 9035	—
III. Sistemas de artillería de gran calibre	39 6 12	155 mm M109 105 mm M101 227 mm MLRS	—
IV. Aviones de combate	62	F-16	—
V. Helicópteros de ataque	12	Fennec	—
VI. Naves de guerra	11 2 3 4 2	1. Naves de guerra de superficie a) Naves de mando y apoyo clase ABSALON b) Corbetas clase NIELS JUEL c) Fragatas de patrulla costera clase THETIS d) Buques de patrulla costera clase KNUD RASMUSSEN 2. Submarinos	—
VII. Misiles y lanzamisiles	n.a.		

Observaciones

- I. 176 carros de combate
En 2008 se destruyó un carro de combate y se destinó otro a una exposición permanente. Otros 66 carros de combate están fuera de servicio y se han almacenado a la espera de su eliminación.
- II. 377 vehículos blindados de combate
En 2008 se importaron 21 vehículos blindados de combate de infantería. Las existencias incluyen también 19 vehículos blindados de combate de infantería con lanzamisiles guiados antitanque TOW a la espera de su eliminación.
- III. 57 sistemas de artillería de gran calibre
12 piezas de sistemas de lanzamiento múltiple de cohetes de 227 mm que no funcionan.
- IV. 62 aviones de combate
48 F-16 funcionan; los demás aviones se mantienen en reserva.
- V. 12 helicópteros de ataque
Se utilizan exclusivamente para funciones de apoyo a vehículos no acorazados.
- VI. 11 naves de guerra
En 2008 se encargaron dos buques de patrulla costera.
- VII. Misiles y lanzamisiles

IV. Información recibida de los Gobiernos sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras

Bulgaria

Información sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas

Exportaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
Armas Pequeñas						
1. Revólveres y pistolas automáticas	Georgia Estados Unidos de América Guatemala Iraq Países Bajos República Checa Finlandia Malí	60 1 004 900 3 007 20 91 9 10			Pistolas Pistolas Pistolas Pistolas Pistolas Pistolas Pistolas Pistolas	
2. Fusiles y carabinas	Estados Unidos de América Finlandia Francia Honduras Sudáfrica Suiza Alemania	5 589 122 1 20 1 005 110 2			Carabinas Carabinas Carabinas Carabinas Carabinas Carabinas Carabinas Carabinas	
3. Metralletas	Finlandia Países Bajos	50 377			7,62 x 25 mm 7,62 x 25 mm	Para coleccionistas
4. Fusiles de asalto	Iraq ex República Yugoslava de Macedonia Georgia Nigeria India Afganistán Países Bajos Finlandia Israel Estados Unidos de América Malí	1 335 6 20 1 200 9 002 18 200 205 12 6 998 10				

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
5. Ametralladoras ligeras	Polonia Iraq Nigeria Indonesia Francia Países Bajos Finlandia Malí	200 320 30 30 4 90 40 4				
Armas ligeras						
1. Ametralladoras pesadas	Georgia Nigeria Montenegro Sri Lanka Polonia	100 12 4 24 20			12,7 mm 12,7 mm 12,7 mm 23 mm 23 mm	
2. Lanzagranadas portátiles, con y sin soporte	Estados Unidos de América Afganistán Pakistán Israel Francia Uruguay Belarús Georgia Eslovaquia Nigeria India Canadá	55 5 350 1 2 15 2 50 7 652 1 75 811 106				
5. Lanzadores portátiles de misiles antitanque y sistemas de cohetes	Georgia	24				
6. Morteros de calibre inferior a 75 milímetros	Iraq	136			60 mm	

Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localización intermedia (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Armas pequeñas 1. Revólveres y pistolas automáticas	Estados Unidos	174			Pistola	
	de América	144			Revólver	
	Austria	1.224			Pistola	
	Alemania	5			Revólver	
		1.003			Pistola	
	Italia	1			Revólver	
		33			Pistola	
	Rusia	150			Pistola	
	Serbia	240			Pistola	
	Francia	4			Pistola	
	República Checa	594			Pistola	
2. Fusiles y carabinas	Austria	309			Carabina de caza	
	Bélgica	298			Carabina de caza	
	Alemania	467			Carabina de caza	
		30			Fusil de precisión	
		18			Fusil de caza	
	Italia	14			Fusil de caza	
		251			Carabina de caza	
	Rusia	374			Carabina de caza	
		22			Fusil de caza	
	Estados Unidos de América	911			Carabina de caza	
	Serbia	42			Carabina de caza	
	Finlandia	214			Carabina de caza	
	Francia	2			Carabina de caza	
	República Checa	653			Carabina de caza	
		13			Fusil de caza	
	Suiza	8			Carabina de caza	
		1			Fusil de precisión	
3. Metralletas	Israel	1			MP5	
	Alemania	160				
4. Fusiles de asalto	Bélgica	10				
	Italia	10				
	Alemania	3				
	Israel	2				
5. Ametralladoras ligeras	Bélgica	2			5,56 mm	
	Alemania	1				
Armas ligeras 2. Lanzagranadas portátiles, con y sin soporte	Alemania	3				
	Israel	1				
	Sudáfrica	2				
	Croacia	1				
	Francia	9				

Dinamarca

Información sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas

Exportaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localización intermedia (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Armas pequeñas 1. Revólveres y pistolas automáticas	Grecia Groenlandia Noruega España Suiza Turquía Estados Unidos de América	605	24 piezas en tránsito se enviaron desde Noruega	—	Revólveres: 4 Colt, 1 Francotte, 1 Francotte sueca, 1 Remington Conversion, 10 Smith & Wesson, 2 Taurus Brasil, 1 Victor Collette, 1 revólver del Ejército danés M1880/85, 1 M1891 de la artillería naval danesa. Pistolas: 1 Astra, 2 Beretta, 1 Bergmann, 4 Colt, 1 Colt Government, 1 DWM P08, 6 FN, 23 Glock 17, 1 Glock 19C, 1 Heckler & Koch USP, 14 Husqvarna, 2 Llama, 501 Luger P08, 1 Mauser HSc, 2 Mauser C96, 5 SIG, 14 Star, 1 Tokarev, 2 Walther P38, 1 Walther PP	Se han exportado temporalmente 63 piezas y 24 solo están en tránsito en Dinamarca.
2. Fusiles y carabinas	Australia Canadá Alemania Groenlandia Namibia Nueva Zelandia Noruega Sudáfrica España Suiza Estados Unidos de América	4 933	30 piezas en tránsito se enviaron desde Noruega.	—	1 Albini-Braendlin, 1001 Anschütz, 1 Blaser R93, 3 Brno, 3 Browning, 30 C8, 1 Carl Gustaf, 1 C.G. Bonehill, 1 C.G. Haenel, 1 Colt, 1 carabina de la artillería danesa, 5 M1889 daneses, 1 Remington danés, 1 Snider danés, 1 F.W. Heym, 15 Hagelberg, 1 Heym Express,	Se han exportado temporalmente 51 piezas y 30 solo están en tránsito en Dinamarca.

A	B	C	D	E	Observaciones	
	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
					3 Husqvarna, 1 J.P. Sauer, 1 Kongsberg, 1 Kjøbenhavns Tøihuus, 200 Krag, 1 M1853/66, 2026 Mauser, 1 Mosin-Nagant, 1 Otterup, 5 Parker-Hale, 1 PTRS-41, 7 Remington, 4 Remington Carl Gustaf, 1 Rheinmetall, 2 Ruger, 1 Sako, 1 Sauer, 1 Schuler Snider, 1245 Schultz & Larsen, 1 Steyr, 1 Steyr Mannlicher, 1 Steyr Mauser, 331 Mauser suecos, 2 Tikka, 20 carabinas de los Estados Unidos, 2 Voere, 1 Winchester, 1 carabina Winchester de los Estados Unidos, 1 Withworth, 1 Zidi DRGM	
3. Metralletas	Noruega	12			1 Thompson, 2 subfusiles Sten, 2 Rheinmetall, 2 Husqvarna, 1 DISA, 1 Beretta, 1 Mauser, 1 US-Ordnance M3, 1 PPSH	Todas las piezas se exportan temporalmente.
5. Fusiles de asalto	Noruega España	27			1 GN Motor, 2 Rheinmetall, 1 Enfield Brengun, 1 Madsen LMG50, 8 Minimi, 14 ametralladoras (calibre 12,7)	Se han exportado temporalmente 5 piezas y 22 solo están en tránsito en Dinamarca.
6. Otros	Canadá Alemania Namibia Suecia Turquía Estados Unidos de América	45			6 fusiles Remington con acción de bombeo Escopetas: 10 escopetas O/U, 2 escopetas S/S,	

A	B	C	D	E	Observaciones	
	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
					3 escopetas holandesas, 1 sin martillo, 1 AK, 1 cartuchos de espiga Arendt, 1 AYA, 1 Belmont S/S, 2 Beretta, 1 C.F. Ahlgren, 1 Carl Gustafstadt, 1 E. Blancke Namburg, 1 pistola combinada Friedrich Theodor Sch., 2 Hanson, 1 H & N Larsen, 4 Husqvarna, 1 Jachimek & Sosnowski, 1 Matthias in Mensburg, 1 Mossberg Maverick, 1 Remington, 1 Sauer & Sohn, 1 William Powell Birmingham	

Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localización intermedia (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Armas pequeñas						
1. Revólveres y pistolas automáticas	Alemania Noruega	224	Alemania		200 pistolas de 9 mm, 23 pistolas Glock 17, 1 pistola Heckler & Koch USP	24 piezas solo están en tránsito en Dinamarca.
2. Fusiles y carabinas	Noruega Suiza	31			30 C8, 1 SIG SG-543	30 piezas solo están en tránsito en Dinamarca y una se ha desactivado después de la importación.
3. Metralletas	Suiza	5			5 Suomi M31 de Hispano-Suiza	Todas las piezas se han desactivado después de la importación.
5. Ametralladoras ligeras	Noruega Suecia	24			8 Minimi, 14 ametralladoras (calibre 12,7), 2 FFV	22 piezas solo están en tránsito en Dinamarca y 2 se han desactivado después de la importación.